

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HỢP ĐỒNG SỬA ĐỔI, BỔ SUNG SỐ 01

– Hợp đồng Mua bán hàng hóa số 90.22.07/CTTC-HĐMB ký ngày 29/08/2022 giữa Công ty TNHH MTV Cho Thuê Tài Chính NHTMCP Ngoại Thương Việt Nam Chi nhánh TP.HCM ; Công ty Cổ phần Dệt Gia Dụng Phong Phú và Công ty TNHH TM và DV Ngọc Thơm.

Hợp đồng sửa đổi, bổ sung này được ký ngày 7/2/2023.. tại Tầng 8, Tòa nhà Vietcombank Kỳ Đồng, 13-13 Bis Kỳ Đồng, P.9, Quận 3, TP.HCM, giữa các bên sau:

BÊN BÁN (Bên A) : CÔNG TY TNHH MTV TM VÀ DV NGỌC THƠM

Mã số thuế : 0309391503
 Địa chỉ : 12/14/18 Đường 49, khu phố 7, phường Hiệp Bình Chánh, TP Thủ Đức, TP Hồ Chí Minh
 Điện thoại : 028.62906631 Fax: 028.62906624
 Tài khoản VNĐ số : 1027349624 mở tại ngân hàng VCB CN Đông Đồng Nai
 Đại diện : Trần Thị Thơm
 Chức vụ : Chủ tịch Công ty

BÊN MUA đồng : CÔNG TY TNHH MTV CHO THUÊ TÀI CHÍNH NGÂN HÀNG
thời là BÊN CHO TMCP NGOẠI THƯƠNG VIỆT NAM CHI NHÁNH THÀNH PHỐ
THUÊ TÀI CHÍNH HỒ CHÍ MINH

(Bên B)

Mã số thuế : 0101500591-001
 Địa chỉ : Tầng 8, Tòa nhà Vietcombank Kỳ Đồng, 13-13Bis Kỳ Đồng, P9, Quận 3, TP Hồ Chí Minh
 Điện thoại ông : 028.62991415 Fax: 028.62991414
 Tài khoản VNĐ số : 072.100.9999999 mở tại Vietcombank Chi nhánh Kỳ Đồng
 Đại diện : Lê Quốc Anh
 Chức vụ : Phó Giám đốc

(Theo Giấy ủy quyền số 127/UQ-VCBLHCM.TH ngày 01/04/2022 của Giám đốc chi nhánh)

BÊN THUÊ TÀI : CÔNG TY CỔ PHẦN DỆT GIA DỤNG PHONG PHÚ
CHÍNH (Bên C)

Địa chỉ : Thôn Hạnh Trí, Xã Quảng Sơn, Huyện Ninh Sơn, Tỉnh Ninh Thuận
 Điện thoại : 0683.855.888 Fax: 0683.953.678
 Mã số thuế : 4500470547

Tài khoản VNĐ : 0811000012512 Mở tại VCB CN Ninh Thuận
Đại diện : Bạch Thị Kim Cương
Chức vụ : Tổng Giám đốc

Các bên thoả thuận ký Hợp đồng này với các điều khoản sau đây:

Điều 1. Nội dung sửa đổi, bổ sung

Các bên đồng ý sửa đổi các điều khoản sau của Hợp đồng Mua bán hàng hóa số 90.22.07/CTTC-HĐMB ký ngày 29/08/2022 giữa Công ty TNHH MTV Cho thuê Tài chính NHTMCP Ngoại thương Việt Nam – CN TP.HCM ; Công ty Cổ phần Dệt Gia Dụng Phong Phú và Công ty TNHH TM và DV Ngọc Thom (sau đây gọi tắt là « Hợp đồng ») :

- Điều 1- Hàng Hóa ;
- Điều 2 –Thanh toán;

Nội dung sau khi sửa đổi như sau :

Điều 1. HÀNG HÓA

Bên Bán đồng ý bán, **Bên Mua** đồng ý mua theo yêu cầu của **Bên Thuê tài chính** và **Bên Thuê tài chính** đồng ý thuê tài chính từ **Bên Mua** đối với hàng hóa dưới đây:

STT	TÊN TÀI SẢN	Số lượng (Máy/Bộ)	Đơn giá (VND)	Thành Tiền (VND)
1	Máy sấy Tumbler – Nhãn hiệu: Pentek – Model: EnAirgyXstresm – Xuất xứ: Italy – Chất lượng: Mới 100% – Năm sản xuất: 2022/2023 Bao gồm:	01		
1.1	Máy sấy Tumber	01	6.450.000.000	6.450.000.000
1.2	Hệ thống lọc tái chế khí	01	112.500.000	112.500.000
1.3	Máy đọc và kiểm soát độ ẩm hút ẩm	01	145.000.000	145.000.000
Cộng				6.707.500.000
Thuế GTGT 10%				670.750.000
Tổng cộng: 7.378.250.000 VND				
Bằng chữ: Bảy tỷ ba trăm bảy mươi tám triệu hai trăm năm mươi ngàn đồng				

Ghi chú:

- Các hàng hóa trên từ đây sẽ được gọi là “Tài sản thuê”.
- Giá trên là giá đã bao gồm thuế GTGT, lô vật tư phụ tùng 2 năm sử dụng, chi phí hướng dẫn lắp đặt vận hành, chuyển giao công nghệ. Các chi phí liên quan đến hình thành tài sản thuê sẽ được cộng vào tổng giá trị tài sản theo quy định pháp luật.
- Tổng giá trị tài sản sẽ được tính bằng VND căn cứ theo hoá đơn mua tài sản.
- Chi tiết về Tài sản thuê như: tên, nước sản xuất, năm sản xuất, các đặc tính kỹ thuật... sẽ được nêu chi tiết trong biên bản bàn giao Tài sản thuê và/hoặc Phụ lục đính kèm Hợp đồng này

Điều 2. Điều 2. THANH TOÁN

Tổng giá trị Hợp Đồng là **7.378.250.000 VND** (bằng chữ: **Bảy tỷ ba trăm bảy mươi tám triệu hai trăm năm mươi ngàn đồng**) được thanh toán thành 03 lần như sau:

2.1 Lần 1:

2.1.1 Bên thuê tài chính chịu trách nhiệm chuyển tiền cho Bên Mua để Bên Mua thanh toán cho Bên bán số tiền là **2.173.230.000 VND** (Bằng chữ: **Hai tỷ một trăm bảy mươi ba triệu hai trăm ba mươi ngàn đồng**) sau khi ký hợp đồng này.

2.1.2 Số tiền **2.173.230.000 VND** mà Bên thuê tài chính chuyển cho bên Mua nêu trên bao gồm:

- Số tiền **1.475.650.000 VND** (Bằng chữ: **Một tỷ bốn trăm bảy mươi lăm triệu sáu trăm năm mươi ngàn đồng**), tương đương **20%** giá trị hợp đồng là số tiền trả trước của Bên thuê tài chính theo quy định của hợp đồng cho thuê tài chính số 90.22.07/CTTC.
- Số tiền **697.580.000 VND** (Bằng chữ: **Sáu trăm chín mươi bảy triệu năm trăm tám mươi ngàn đồng**) là số tiền Bên thuê tài chính ứng trước để thanh toán cho Bên Bán và sẽ được Bên Mua hoàn trả cho Bên thuê tài chính theo quy định tại khoản 2.2 lần 2 dưới đây.

2.2 Lần 2:

2.2.1 Bên thuê tài chính chịu trách nhiệm chuyển tiền cho Bên Mua để Bên Mua thanh toán cho Bên bán số tiền là **3.729.370.000 VND** (Bằng chữ: **Ba tỷ bảy trăm hai mươi chín triệu ba trăm bảy mươi ngàn đồng**) sau khi Bên thuê tài chính và Bên mua nhận được thông báo hàng đến cảng từ Bên Bán và sau khi bên Mua nhận được đầy đủ các hồ sơ sau:

- Giấy đề nghị thanh toán của Bên Bán – bản gốc;
- Thư bảo lãnh thực hiện hợp đồng với trị giá bằng 5% giá trị hợp đồng (không bao gồm thuế GTGT) có thời hạn ít nhất 240 ngày do bên bán cung cấp – bản sao
- Thông báo hàng đến cảng HCM/Cảng Bà Rịa-Vũng Tàu (bản sao); Vận đơn B/L (bản sao)

2.2.2 Số tiền **3.729.370.000 VND** nêu trên là số tiền Bên Thuê tài chính ứng trước cho Bên Bán và sẽ được Bên Mua chuyển trả lại cùng với số tiền tạm ứng Lần 1 của bên thuê tài chính, tổng số tiền Bên Mua chuyển trả Bên thuê tài chính là **4.426.950.000 VND** (Bằng chữ: **Bốn tỷ bốn trăm hai mươi sáu triệu chín trăm năm mươi ngàn đồng**) bằng phương thức chuyển khoản trong vòng 03 ngày làm việc sau khi Bên mua nhận được đầy đủ các hồ sơ sau:

- Giấy đề nghị giải ngân kiêm nhận nợ của Bên thuê tài chính - Bản gốc;
- Biên bản bàn giao tài sản đã về đến nhà máy của bên thuê tài chính được ký giữa 03 bên – bản chính
- Hợp đồng/Giấy chứng nhận bảo hiểm lắp đặt tài sản, người thụ hưởng là Bên mua (bản chính/bản sao)
- Hồ sơ thể hiện Bên thuê tài chính đã chuyển đủ cho Bên mua số tiền ký quỹ theo quy định tại hợp đồng cho thuê tài chính số 90.22.07/CTTC
- Hóa đơn GTGT do Bên Bán xuất đủ 100% trị giá tài sản cho Bên mua – bản chính
- Hồ sơ nguồn gốc tài sản: tờ khai hải quan, C/O (bản sao)

2.3 Lần 3: Bên mua thanh toán cho bên Bán phần còn lại của hợp đồng là **1.475.650.000 VND** (Bằng chữ: **Một tỷ bốn trăm bảy mươi lăm triệu sáu trăm năm mươi ngàn đồng**) bằng phương thức chuyển khoản trong vòng 03 ngày làm việc kể từ ngày bên Mua nhận được các hồ sơ sau:

0547
STY
HÀNH
DỰN
G PH
T.NINH

1-001-
STY
NHƯ HAN
NH VIEN
TÀI CHINH
NG TMCP
NG VIETNAM
HANH
CHIMINH
HO CHINH

Handwritten signatures and initials in blue ink.

- Giấy đề nghị thanh toán của Bên Bán – bản gốc;
- Giấy đề nghị giải ngân kiêm nhận nợ của Bên thuê tài chính - Bản gốc;
- Biên bản bàn giao tài sản 03 bên – bản gốc
- Biên bản nghiệm thu tài sản giữa Bên Bán và Bên thuê tài chính- bản sao
- Hợp đồng/Giấy chứng nhận bảo hiểm tài sản, người thụ hưởng là Bên mua (bản chính/bản sao)
- Thư bảo lãnh bảo hành trị giá 5% giá trị hợp đồng (bao gồm thuế GTGT) do bên bán cung cấp (bản sao)

Trong mọi trường hợp, Bên Bán và Bên Thuê tài chính phải chuyển hồ sơ cho Bên Mua để đảm bảo thời hạn giải ngân không chậm hơn ngày 31/12/2023.

Trong trường hợp Bên thuê tài chính không đáp ứng được yêu cầu giải ngân theo quy định, Bên thuê tài chính có nghĩa vụ thanh toán cho Bên bán thay cho Bên mua và Bên mua được miễn trách nhiệm hoàn toàn đối với việc thanh toán chậm do lỗi của Bên thuê tài chính.

Điều 2. Hiệu lực

Hợp đồng sửa đổi, bổ sung này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Các điều khoản khác trong Hợp đồng không bị sửa đổi, bổ sung theo Hợp đồng sửa đổi, bổ sung này và các Hợp đồng sửa đổi bổ sung khác (nếu có) vẫn giữ nguyên hiệu lực.

Hợp đồng sửa đổi, bổ sung này là một bộ phận không tách rời của Hợp đồng, tạo thành một thể thống nhất, xác lập toàn bộ quyền và nghĩa vụ giữa các bên.

Hợp đồng sửa đổi, bổ sung này được lập thành 06 (sáu) bản gốc bằng tiếng Việt có giá trị pháp lý ngang nhau, mỗi bên giữ 02 (hai) bản.

ĐỀ GHI NHẬN CÁC THỎA THUẬN TRONG HỢP ĐỒNG SỬA ĐỔI, BỔ SUNG NÀY, người đại diện hợp pháp của Các Bên cùng ký tên để làm căn cứ thực hiện.

ĐẠI DIỆN

BÊN THUÊ TÀI CHÍNH

TỔNG GIÁM ĐỐC

Bạch Thị Kim Cương

PHÓ GIÁM ĐỐC

LÊ QUỐC ANH

ĐẠI DIỆN BÊN BÁN

CHỦ TỊCH CÔNG TY

Lorân Lohi Lohom

ĐẠI DIỆN BÊN MUA